

DSGVO Madde 13 uyarınca kişisel bilgilerin işlenmesi hakkında bilgiler

Bavyera Yerel Veri İşleme Kurumu (Anstalt für kommunale Datenverarbeitung in Bayern - AKDB) Brandenburg Eyaleti İçişleri ve Yerel İşler Bakanlığı'nın görevlendirilmesiyle yabancılar daireleri için çevrimiçi hizmetler sunar. Erlangen Şehri – Göçmen Bürosu Oturum Yasası ve AB Serbest Dolaşım Yasası çerçevesinde yabancılar dairesinin hizmetlerinin çevrimiçi başvurularıyla bağlantılı olarak sizden alınan verileri işler. Bu veri koruma açıklamalarıyla DSGVO (Genel Veri Koruma Yönetmeliği) Madde 13 uyarınca bilgilerinizin işlenmesi hakkında bilgilendiriliyorsunuz.

1. Sorumlunun adı ve iletişim bilgileri

Bilgilerinizin işlenmesinden aşağıdaki resmi kurum sorumludur: Erlangen şehri (Rathausplatz 1, 91052 Erlangen, stadt@stadt.erlangen.de; Tel.09131/86-0); Toplanan verilerin işlenmesinden Vatandaş Kayıt Bürosu, Yabancılar Kayıt Bürosu, Rathausplatz 1, 91052 Erlangen, auslaenderbehoerde@stadt.erlangen.de, Tel. 09131 86-1993).

Yabancılar dairesi, verilerinizin işlenmesi ve bu verilerin işlenmesiyle bağlantılı haklarınız hakkında size bilgi verecektir ve bu hakları kullanmak istemeniz durumunda sorumludur.

2. Veri koruma görevlisinin iletişim bilgileri

Erlangen şehrinin resmi veri koruma görevlisine şu adresten ulaşabilirsiniz: Rathausplatz 1, 91052 Erlangen, datenschutz@stadt.erlangen.de, Tel. 09131 86-2273 veya Tel. 09131 86-3325.

3. İşlemenin amaçları ve yasal temelleri

a) İşlemenin amaçları:

Veri işleminin amacı, Oturum Yasası (AufenthG) ya da AB Serbest Dolaşım Yasası (FreizügG/EU) çerçevesinde hizmetlere başvuru için gerekli bilgilerin girilmesinde kullanıcıya destek verilmesi ve bu bilgilerin yetkili kuruma iletilmesidir.

Kullanılabilir çevrimiçi hizmetler ayrıntılı olarak aşağıdaki hizmetleri karşılar:

- Almanya'ya giriş yapmış üçüncü ülkelerden kişiler için:
 - Bir işte çalışmak için oturma belgesinin verilmesi ya da uzatılması,
 - Eğitim amaçlı oturma izninin verilmesi ya da uzatılması,
 - Ailevi nedenlerle oturma izninin verilmesi ya da uzatılması,
 - İkamet hakkıyla ilgili ek hükümlerin değiştirilmesi,
 - Süresiz oturma belgesinin (yerleşme izninin) verilmesi.
- AB veya AEA vatandaşları, aynı zamanda bunların üçüncü ülke tebaası aile bireyleri için:
 - Sürekli oturma izni belgesinin düzenlenmesi,
 - İkamet veya sürekli ikamet kartının düzenlenmesi.

Bunun dışında veri işleminin amaçları veri gizliliği kontrolü, veri güvenliği ve veri işleme sistemlerinin kurallara uygun işletilmesinin garanti edilmesidir.

Yabancılar dairesi, kendisine yasal olarak aktarılan görevler çerçevesinde talebinize (ör. oturma izninin verilmesine) karar verebilmek, aynı zamanda bu bağlamdaki bilgileri, belgeleri almak, düzenleyici kurallar ve bunların uygulanması amacıyla kişisel bilgilerinizi toplar. Otomatik karar verme gerçekleşmez (DSGVO Madde 22).

b) İşlemenin yasal temelleri:

Bilgileriniz aşağıdaki yönetmelikler temelinde işlenir:

- DSGVO Madde 6 Fıkra 1 Harf c ve e, Fıkra 2 ve 3,
- OZG (Çevrimiçi Erişim Yasası) Madde 1 Fıkra 1,
- AufenthG Madde 86,
- VwVfG (İdari Usul Kanunu) Madde 14,
- AufenthG Bölüm 2, Kısım 1, 3, 4 ve 6,
- AufenthG Madde 81a.
- FreizügG/EU Madde 4a Fıkra 1, 2 ve 6
- FreizügG/EU Madde 5 Fıkra 1 Bent 1 ve Fıkra 5 Bent 1 ve 2
- FreizügG/EU Madde 8 Fıkra 1 Numara 3,
- AufenthG Madde 86 ile bağlantılı FreizügG/EU Madde 11 Fıkra 1,
- FreizügG/EU Madde 12a,
- AZRG (Merkezi Yabancılar Sicili Yasası) Madde 6.

DSGVO Madde 9 Fıkra 1 ışığında hassas bilgiler işlendiğinde, işleme DSGVO Madde 9 Fıkra 2 Harf g temelinde gerçekleşir.

ir kişiyi temsil ediyorsanız, bilgileriniz DSGVO Madde 6 Fıkra 1 Harf a temelinde işlenir.

4. Kişisel bilgilerin alıcıları veya alıcıların kategorileri

Kişisel bilgilerinizin iletiildiği yer

Anstalt für Kommunale Datenverarbeitung Bayern (AKDB- Bavyera Yerel Veri İşleme Kurumu),
Hansastraße 12 – 16, 80686 Münih

bilgileri yabancılar dairesine iletebilmek için sorumlunun sipariş işlemecisi olarak görev yapar.

Yabancılar dairesi bilgilerinizi işlemeye devam eder. Ayrıca bilgileriniz bir yabancı dosyasında kaydedilir, aynı zamanda Merkezi Yabancılar Sicilinde kaydedilmek üzere yetkili kayıt kurumu olan Federal Göç ve Mülteciler Dairesine iletilir (AZRG Madde 6 Fıkra 1 Numara 1). Bilgileriniz ayrıca Avrupa Birliğinin başka üye ülkelerinin de erişimlerinin oluşu başka sicillere de kaydedilir (ör. EURODAC veri bankası, Vize Bilgi Sistemi, Schengen Bilgi Sistemi).

Gerekirse ve yasal olarak izin veriliyorsa (ör. oturumunuz hakkında karar verebilmek için, kamunun maddi yardımlarının kötüye kullanımını önlemek, güvenlik endişelerini kontrol etmek, entegrasyonunuzu desteklemek için) kişisel bilgilerinizin verildiği kurumlar:

- Federal İdare Dairesine,
- Federal Göç ve Mülteciler Dairesine,
- başka yabancılar dairelerine,
- dahili BT altyapı ve hizmet bölümüne (bir arızanın giderilmesi durumunda kişisel bilgilerinize erişim ihtimal dışı bırakılmaz),
- nüfus müdürlüklerine,
- emniyet güçlerine,
- sosyal hizmet sağlayıcılarına,
- İş Kurumuna,

- gümrük idaresine,
- savcılığa,
- başka icra dairelerine,
- Dışişleri Bakanlığına,
- başka ülkelerin resmi kurumlarına.

5. Kişisel bilgilerin kayıt süresi

Başvuru bilgileriniz çevrimiçi hizmette oturma süresi boyunca ya da işlem yapmadığınızda maksimum 30 dakika (zaman aşımı) geçici olarak kaydedilir. Talebiniz yabancılar dairesine iletildikten sonra veya 30 dakikadan uzun süre işlem yapmadığınızda girişleriniz otomatik silinir.

Bilgileriniz yabancılar dairesine gönderildikten sonra, ilgili işlemin yerine getirilmesi (örneğin kurallara uygun dosyalama, dokümantasyon zorunluluklarının yerine getirilmesi) için ülkenin ve eyaletlerin yasal saklama hükümleri dikkate alınarak, onların bünyesinde gerekli olduğu kadar kayıtlı kalır.

Ayrıca bilgileriniz yabancılar dairesinde aşağıdaki sürelerde kayıtlı kalır:

- Vatandaşlığa kabulde: Vatandaşlığa kabulden sonra 5 yıl,
- Taşınmada: Yabancılar dairesinin yetki alanından çıkıldıktan sonra 10 yıl,
- Ölümde: Ölüm tarihinden sonra 5 yıl,
- Sınır dışı edilmede veya ülkeden sürülmede: Sınırlama tarihi bitişinden sonra 10 yıl.

6. İlgili kişi hakları

DSGVO uyarınca aşağıdaki haklara sahipsiniz:

- Haklarınızda kaydedilmiş bilgiler ve bunların işlenmesi hakkında bilgi edinme hakkı (DSGVO Madde 15),
- Yanlış veya eksik olduklarında bilgileri düzelttirme hakkı (DSGVO Madde 16),
- Haklarınızda kaydedilmiş bilgileri sildirme hakkı (DSGVO Madde 17),
- Bilgileriniz yasalara aykırı işlenmişse, bilgileriniz yasal hakların ileri sürülmesi, uygulanması veya savunulması için gerekliyse veya bir itirazda sorumlunun menfaatlerinin haklarınıza karşı daha ağır basıp basmadığı henüz belli değilse, bilgilerinizin işlenmelerini kısıtlama hakkı (DSGVO Madde 18; kişisel bilgilerin doğruluğuna itiraz ediliyorsa, doğruluğu kontrol edildiği sürece işlemin kısıtlanması hakkı söz konusudur,
- Veri işlemesine onay verdiyseniz veya veri işlemesine ilişkin sözleşme varsa ve veri işlemesi otomasyon yöntemleriyle yapılıyorsa, veri aktarılabilişliği hakkı (DSGVO Madde 20) ve
- İşleme hususunda, sizin menfaatlerinize karşı ağır basan zorunlu kamu menfaati yoksa ve yasal düzenleme gereği işleme yükümlülüğü yoksa, belirli veri işlemlerine karşı itiraz hakkı (DSGVO Madde 21).

Yukarıda belirtilen haklarınızı kullanmanız durumunda yabancılar dairesi bunun için yasal şartların yerine getirilip getirilmediğini kontrol eder.

7. Veri gizliliği ihlallerine karşı Őikayet hakkı

Bavyera Eyalet Veri Koruma Komiseri'ne itiraz hakkı da vardır (PO Box 22 12 19, 80502 M¼nih, Tel. 089 212672-0, Faks: 089 212672-50, e-posta: poststelle@datenschutz-bayern.de).

8. Bilgileri sađlama y¼k¼ml¼l¼đ¼

Yabancılar dairesinde yukarıda belirtilen hizmetlerden birine başvurduğunuzda, bu amaç için kontrol edilebilir gerekli bilgileri vermekle ve bunlar için uygun kanıtları (ör. kimlik belgelerini, resmi belgeleri ve başka dok¼manları) sunmakla y¼k¼ml¼s¼n¼z.

Katılma zorunluluğunuz Oturum Yasası Madde 82 Fıkra 1'den doğar. Katılmadığınızda bu sizin için dezavantajlı sonuçlara neden olabilir. Örnek olarak zamanında yabancılar dairesine karşı tamamlanmayan veya d¼zeltilmeyen yanlış veya eksik bilgiler işlemleri yavaşlatabilir, verilmiş oturum haklarının geri alınmasına, para cezasına, üç yıla kadar hapis cezasına veya ¼lkeden sınır dışı edilmeye yol açaabilir.